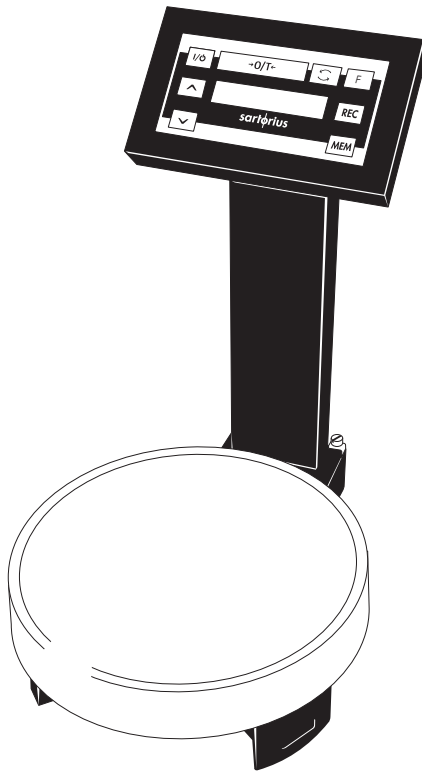
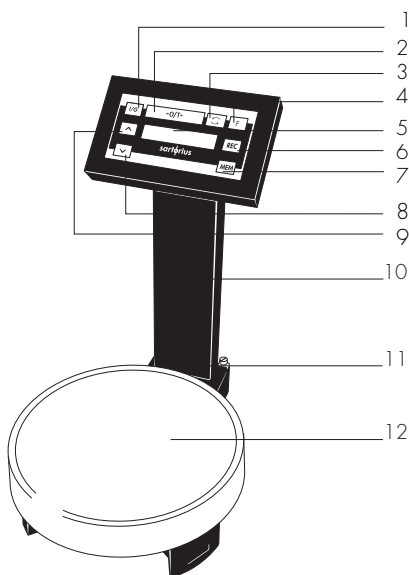
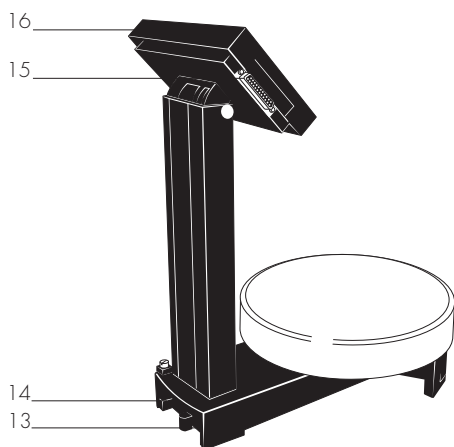


Sartorius PMA 7500-000C, PMA 7500D-000C

Balances électroniques pour peintures
Mise en service et mode d'emploi



PMA 7500-000C, PMA 7500D-000C



- 1 Touche (marche/arrêt)
- 2 Touche de tare
- 3 Touche de commutation
dépend du réglage du menu :
Sur la balance PMA 7500-000C,
une commutation entre «g» et
«o» – pièces par livre – est possible
après une adaptation du menu.
Sur la balance PMA 7500D-000C,
commutation vers deux décimales
– 0,05 g jusqu'à 999,95 g –
dans toute l'étendue de pesée
0,1 g jusqu'à 7500 g
- 4 Touche de formulation
- 5 Afficheur
- 6 Touche [REC] affichage de
la quantité de remplissage finale
lors du programme de recalcul

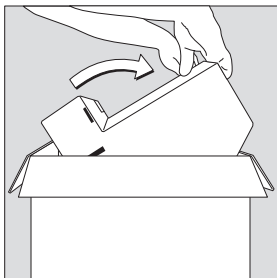
- 7 Touche de mémorisation [MEM]
- 8 Touche de correction : diminuer
- 9 Touche de correction : augmenter
- 10 Bras porteur
- 11 Raccord d'équipotentialité
(borne de terre)
- 12 Plateau de pesée
- 13 Raccordement à la tension du secteur
- 14 Interface de données (à 9 pôles)
- 15 Interface de données (à 25 pôles)
- 16 Unité d'affichage (inclinable)

Remarque pour l'utilisateur

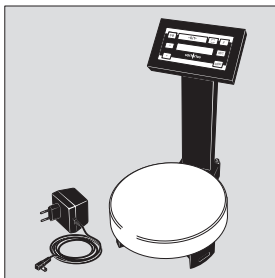
⚠ Les paragraphes précédés de ce symbole doivent être lus et observés très attentivement. Ils contiennent des conseils et des instructions techniques de sécurité.

⚠ Il n'est possible d'utiliser qu'une sortie de données à la fois ! Ne pas utiliser les deux sorties de données en même temps.

Mise en service

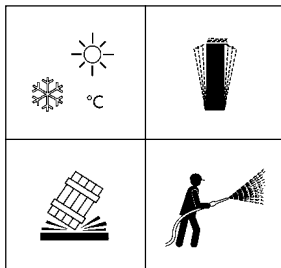


Enlevez l'appareil, le plateau de pesée et le bloc d'alimentation de leur emballage. Aussitôt après avoir déballé l'appareil, veuillez vérifier s'il ne présente aucune détérioration externe visible.



Contenu de la livraison :
balance, plateau de pesée,
bloc d'alimentation

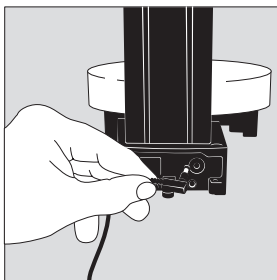
Veuillez nous retourner le bon de garantie dûment rempli.



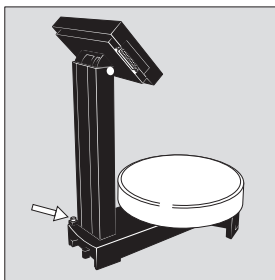
Rechercher un lieu d'installation approprié sans courants d'air, sans rayonnements de chaleur, sans humidité et sans vibrations.
⚠ Ne pas utiliser l'appareil dans les domaines à risques d'explosion.

Vérifier la tension indiquée sur la balance.

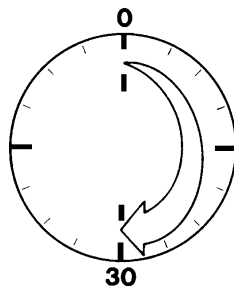
⚠ Si la tension indiquée ne correspond pas à la norme que vous utilisez, veuillez contacter votre fournisseur. N'utilisez que des blocs d'alimentation d'origine portant le sigle Sartorius !



Raccordement de la balance au secteur.

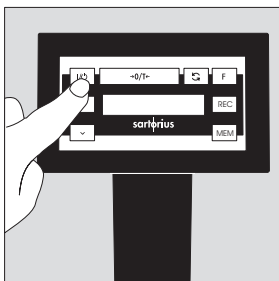


Si nécessaire, mettre la balance à la terre.
Raccorder le câble à la borne d'équipotentialité (11).

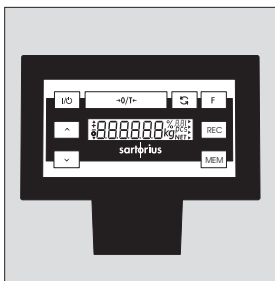


Observer un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement au secteur.

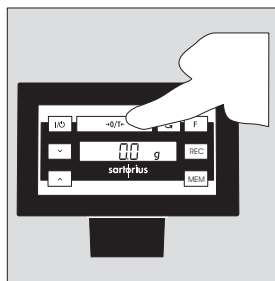
Fonctionnement de la balance



Mettez la balance en marche à l'aide de la touche **I/O** (1).

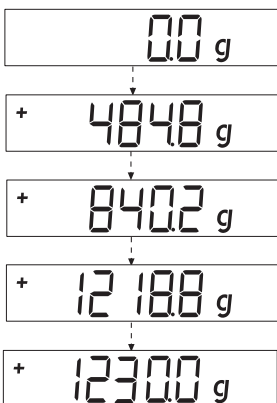


Après la mise sous tension, la balance effectue un test de fonctionnement automatique. Celui-ci se termine lorsque 0,0 g s'affiche.



Si une autre valeur s'affiche : tarez la balance à l'aide de la touche **+0T** (2).

Pesée avec une décimale




Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de la balance (12). Appuyez sur la touche **+0T** (2). «0,0 g» apparaît à l'affichage. Dosez maintenant le premier composant, lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici) «g» apparaît. Mettez les autres composants jusqu'à ce que vous ayez atteint le poids souhaité (formulation). Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.



Ne fermez en aucun cas le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve encore sur le plateau de pesée ! Vous endommagez sinon le système de pesée !

Pesée avec deux décimales avec la balance PMA7500D-000C


000 g

Appuyez sur la touche  (3). «0,00 g» apparaît à l'affichage.

+ 11885 g

Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de la balance (12).

000 g

Appuyez sur la touche  (2). «0,00 g» apparaît à l'affichage.

+ 20550 g

Dosez le premier composant : 205,50 g.
Lisez le poids aussitôt que le symbole de stabilité (ici)
«g» apparaît.


+ 21350 g

Mettez les autres composants jusqu'à ce que
vous ayez atteint le poids souhaité (formulation).
Enlevez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

+ 59385 g




+ 14142 g

Remarque :

Si la balance est tarée et que la deuxième décimale est activée avec une résolution de 0,05 g à l'aide de la touche  (3), il est possible d'effectuer une pesée jusqu'à 999,95 g.

Pesée/Avec fonction de recalcul


Un composant de peinture d'une formule prédéfinie (par exemple avec 4 composants) a été surdosé.

Toutes les valeurs entrées auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois mémorisées à l'aide de la touche [MEM] (7). Corriger la valeur à l'aide des touches de correction  (8) et  (9) afin d'avoir exactement la valeur de formulation prédéfinie. Appuyer sur la touche  (8), le programme de recalcul démarre, «C» clignote à l'affichage. La balance calcule automatiquement la quantité à rajouter des composants dosés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche en «g» quelle quantité doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formulation soit correct. Après la correction, remplir le reste de la formulation.

Remarque :

Une erreur de pesée peut être corrigée autant de fois qu'il est nécessaire.

La quantité de remplissage totale (litre) augmente avec chaque correction ! A l'aide de la touche [REC] (6), vérifier quel niveau la quantité de remplissage totale (affichage en litres) atteindra.


La flèche  à l'affichage indique que la valeur n'est pas une valeur de vérification.

Exemple :

+ 118.0 g

0.0 g

+ 50.0 g

1. Poser un bidon de peinture vide sur le plateau de pesée (12).
+ 118.0 g
2. Appuyer sur la touche  (2).
0.0 g
3. Verser le 1er composant
+ 50.0 g

^Sto 01

+ 110.0 g



^Sto 02

4. Appuyer sur la touche [MEM] (7)
ST 01
5. Doser le 2ème composant
+ 110.0 g
6. Appuyer sur la touche [MEM] (7)
ST 02


+ 203.0 g

+ 203.0 g 

+ 200.0 g 

7. Doser le 3ème composant + 203.0 g
Ce composant a été surdosé !
La valeur correcte est 200.0 g
8. En appuyant sur la touche  (8), le recalcul est démarré.
Un «C» = Correct (correction) clignote à l'affichage
9. Appuyer sur la touche  (8), corriger la valeur
+ 200.0 g

^Sto 03

- 1.7 g 

- 0.0 g ^{C1}

10. Appuyer sur la touche [MEM] (7)
ST 03
11. Rajouter le 1er composant, «C1» clignote à affichage.
- 1.7 g
12. Remplir pour atteindre la valeur 0,0 g.
0.0 g

^Sto 01

- 2.0 g 

- 0.0 g ^{C2}

13. Appuyer sur la touche [MEM] (7)
ST 01
14. Doser le 2ème composant, «C2» clignote à l'affichage.
- 2.0 g
15. Remplir pour atteindre la valeur 0,0 g.
0.0 g



16. Appuyer sur la touche [MEM] (7), la balance repasse automatiquement dans le programme de formulation
+ 200.0 g

17. Vérifier à l'aide de la touche [REC] (6) le poids total qui sera atteint «A» = Amount (quantité) (affichage en litres)
A 1.03

18. Verser le 3ème composant
+ 1000.0 g
L'exemple est terminé.

Formulation (calcul selon le facteur)

Le calcul selon le facteur vous permet de peser une quantité inférieure ou supérieure à une formule de mélange de peintures de base (par exemple 250 ml d'une formule de 1 l).

Vous pouvez sélectionner différents facteurs (quantités) en actionnant la touche de formulation

[F] (4) : 0,25 0,5 0,75 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0.

Pendant la formulation, le poids est affiché en «g».

Remarque :

La flèche clignotante ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur de vérification.

Exemple :

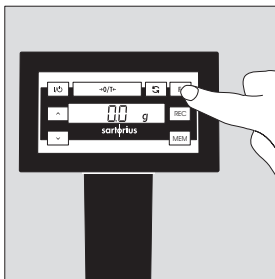
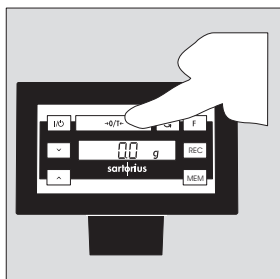
D'après une formule de base, pour 1 l de quantité globale, il faut peser 250 ml, mais sans que l'on soit obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange.

La formule de base pour 1 litre :

+ 250 g peinture verte
+ 250 g peinture rouge

+ 500 g peinture bleue

Total : 1000 g



1. Posez le récipient vide sur le plateau de pesée et tarez.

2. Appuyez une fois sur la touche de formulation [F] (4).

3. «.25» apparaît à côté de l'affichage pondéral.

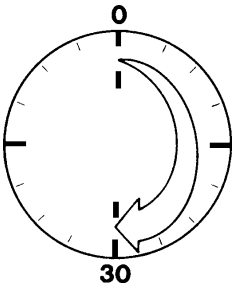


4. Versez maintenant lentement le premier composant «250 g» de peinture verte de la formule de mélange jusqu'à ce que «250 g» apparaisse à l'affichage.
5. Versez le deuxième composant «250 g» de peinture rouge jusqu'à ce que «500 g» apparaisse à l'affichage.
6. Versez maintenant le dernier composant «500 g» de peinture bleue jusqu'à ce que «1000 g» apparaisse à l'affichage.

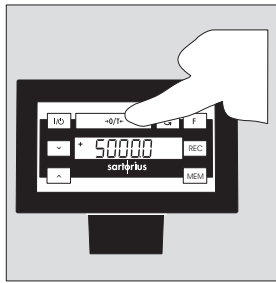
L'exemple est maintenant terminé et vous avez ainsi rempli d'après l'affichage exactement 1000 g, mais comme vous l'aviez sélectionné, le récipient ne contient qu'un poids de 250 g. Le même processus est valable pour tous les autres facteurs de conversion.

Ajustage

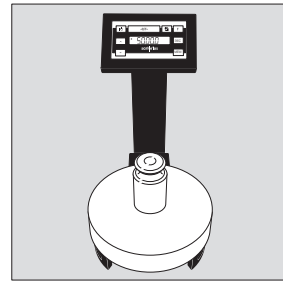
La balance peut être ajustée à l'aide de la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2). Pour cela le code du menu 1 5 1 doit être réglé. Poids d'ajustage : 5000 g, précision : $\pm 0,3$ g.



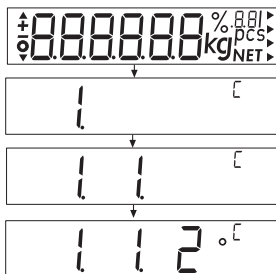
Observez un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement de la balance au secteur et avant l'ajustage.



Maintenez la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) enfoncée pendant 2 secondes ; 5000 apparaît à l'affichage.



Relâchez la touche. Placez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée (12). L'ajustage a lieu automatiquement. Retirez le poids après l'ajustage.



Appeler le menu

Arrêtez la balance à l'aide de la touche \square (1). Appuyez de nouveau sur la touche \square , appuyez brièvement sur la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) pendant le test de fonctionnement automatique, «1» apparaît à l'affichage.

Régler le code du menu souhaité :

Appuyez sur la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur la touche \square (3), le chiffre du milieu apparaît.

Appuyez sur la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse. Appuyez sur la touche \square (3), le troisième chiffre du code apparaît.

Appuyez sur la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre souhaité apparaisse.

Appuyez sur la touche \square (3) pendant 2 secondes jusqu'à ce que «o» apparaisse, le nouveau code est réglé.


Maintenez la touche $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (2) enfoncée pendant 2 secondes, la balance effectue un test de fonctionnement automatique.

Relâchez la touche, le nouveau code est mémorisé.

Codes importants :

Adaptation au lieu d'installation

La balance peut être adaptée aux conditions ambiantes de son lieu d'installation.

	Code
Conditions très stables	1 1 1
Conditions stables (réglage d'usine)	1 1 2°
Conditions instables	1 1 3
Conditions très instables	1 1 4
Commutation entre deux unités de poids (uniquement sur la balance PMA 7500-000C)	
par ex. Grammes – Pièces/livre avec la touche  (3)	2 1 2
Réglage de l'unité de poids Pièces/livre (uniquement sur la balance PMA 7500D-000C)	
Il faut régler deux codes du menu :	1 7 1 3 1 1

Remarque :

Lors du réglage de l'unité de poids (Pièces/livre) sur la balance PMA 7500D-000C, l'unité de poids est constamment affichée. Une commutation entre Grammes – Pièces/livre n'est pas possible ! Vous pouvez obtenir une liste détaillée du menu sur simple demande auprès de la société Sartorius !

Entretien et maintenance

Nettoyage

N'utilisez que de l'éther de pétrole ou de l'alcool pour nettoyer votre balance.

 Il est interdit de nettoyer la balance au jet d'eau ou à l'air comprimé.

Contrôle de sécurité

 S'il vous semble qu'un fonctionnement exempt de danger n'est plus garanti, mettez l'appareil hors service en le débranchant du secteur et veillez à ce qu'il ne soit plus utilisé.

Informez dans ce cas votre fournisseur. Seule une main d'œuvre qualifiée ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage est autorisée à procéder à la remise en état de l'appareil.

Un fonctionnement exempt de danger n'est plus garanti

– lorsque l'appareil présente des chocs visibles.

– lorsque l'appareil ne fonctionne plus.

Débranchez votre balance de la tension d'alimentation avant de raccorder des appareils périphériques ! Vous pouvez utiliser au choix la sortie de données à 9 ou à 25 pôles.

Que se passe-t-il lorsque...

Que se passe-t-il lorsque...	Alors...	Remède
sur l'affichage pondéral aucun segment d'affichage n'apparaît ?	– pas de tension d'alimentation	– vérifier l'alimentation en courant
l'afficheur pondéral indique «L» ?	– le plateau n'est pas posé	– poser le plateau
l'afficheur pondéral indique «H» ?	– l'étendue de pesée a été dépassée	– décharger la balance
le résultat de pesée change constamment ?	– le lieu d'installation n'est pas stable – il y a trop de vibrations ou de courants d'air – l'échantillon n'a pas un poids stable	– changer le lieu d'installation – adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation
le résultat de pesée est manifestement faux ?	– la balance n'a pas été tarée avant la pesée	– tarer avant de peser

Conditions de stockage et de transport

Température de stockage : – 40° C... + 70° C

Conformez-vous aux instructions décrites au paragraphe «Contrôle de sécurité».

En cas de réexpédition nécessaire de l'appareil : démontez tous les câbles de connexion afin d'éviter tout dommage dû au transport. Éliminez les restes de peinture, joignez une description du problème.

La marque CE

Remarque :

⚠ Les sceaux adhésifs apposés sur l'appareil indiquent que l'appareil ne peut être ouvert et contrôlé que par des membres du personnel autorisés afin de garantir un fonctionnement irréprochable et sûr de l'appareil et afin que la garantie ne soit pas perdue.

L'appareil répond aux exigences de la directive :

Directive 89/336/CEE du Conseil «Compatibilité électromagnétique (CEM)».

Normes européennes applicables :

Emissions parasites :	EN 50081-1	résidentiel, commercial, industrie légère
	EN 50081-2	environnement industriel
Immunité à ces émissions :	EN 50082-1	résidentiel, commercial, industrie légère
	EN 50082-2	environnement industriel

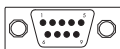
Remarque :

L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant toutes modifications et tout raccordement de câbles ou d'appareils non livrés par Sartorius. C'est à lui de vérifier et, si nécessaire, de corriger ces modifications. Sur simple demande, Sartorius met à disposition une documentation concernant les caractéristiques de fonctionnement minimales des appareils (conformément aux normes concernant la définition de l'immunité à ces émissions parasites ci-dessus mentionnées).

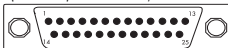
Caractéristiques techniques

		PMA 7500-000C	PMA7500D-000C
Modèle		7500	999,95/7500
Etendue de pesée	g	0,1	0,05/0,1
Précision de lecture	g	- 7500	-999,95/-7500
Etendue de tarage (soustractive)	g	≤±0,2	
Ecart de linéarité max.	g	1	
Temps de réponse (typique)	s	1,6 à 6,4	
Temps d'intégration réglable de l'extérieur	s	0,25 à 8	
Largeur de stabilité réglable de l'extérieur	digit	0 à + 40	
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement	°C	F sans condensation	
Classe d'humidité	F	≤±10 ppm	
Dérive de sensibilité +10° C à 30° C	1/K		
Plateau de pesée	Ø mm	233	
Boîtier de la balance (L x P x H)	mm	233 x 329 x 391	
Poids net	kg	5	
Poids d'ajustage	kg	5, classe F2 ou mieux	
Consommation	VA	typ.8, max 16	
Interface		RS 232C	
- Format		7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt	
- Parité		odd, even, mark ou space	
- Vitesse de transmission		150 à 9600 bauds	
- Handshake		Software ou Hardware	
Alimentation en courant			
Blocs d'alimentation type STNG6 :			
- 6971412	EC	230 V, 50-60 Hz	
- 6971413	USA/CDN	120 V, 50-60 Hz	
- 6971414	GB	240 V, 50-60 Hz	
- 6971410	ZA	240 V, 50-60 Hz	
Bloc d'alimentation portable type TNG 6 :			
- 6971942	GB	240 V, 50-60 Hz	
- 6971173	USA/CDN	120 V, 50-60 Hz	
- 6971411	AUS	230 V, 50-60 Hz	
- 6971172	Universel	115 - 230 V, 50-60 Hz	
Accessoires			
Poids d'ajustage	707213	1 x 5000 g	

Sortie de données à 9 pôles :



Pin 2 : (RXD) Receive Data (réception), Pin 3 : (TXD) Transmit Data (émission)
 Pin 4 : (DTR) Data Terminal Ready, Pin 5 : (GND) Ground, Pin 8 : (CTS) Clear to Send
 Sortie de données à 25 pôles :



Pin 1 : Blindage, Pin 2 : (TXD) Transmit Data (émission), Pin 3 : (RXD) Receive Data (réception),
 Pin 5 : (CTS) Clear to Send, Pin 20 : (DTR) Data Terminal Ready, Pin 7, 14 : (SGN GND)

Remarque :

Pour toute documentation que vous pourriez souhaiter concernant votre appareil, n'hésitez pas à en faire directement la commande auprès de la société Sartorius.

Sartorius AG

✉ 37070 Goettingen, Allemagne

🏠 Weender Landstrasse 94–108, 37075 Goettingen, Allemagne

☎ ++49-551-308-0, 📠 ++49-551-308-289

Copyright by Sartorius AG, Goettingen,
République Fédérale d'Allemagne.

Tous droits réservés. Toute reproduction ou traduction,
intégrale ou partielle, faite sans le consentement
écrit de la société Sartorius AG, est illicite.

Les informations et les illustrations contenues dans
ce manuel correspondent à l'état à la date
indiquée ci-dessous. Sartorius AG se réserve
le droit de modifier la technique, les équipements
et la forme des appareils par rapport aux
informations et illustrations de ce manuel.

Etat : Novembre 1997, Sartorius AG, Goettingen, Allemagne

Imprimé en Allemagne sur papier non blanchi au chlore · W198-A00 · KT
N° de publication : WPM6019f97111

The logo for Sartorius, featuring the word "sartorius" in a bold, lowercase, sans-serif font. A vertical line passes through the center of the letter 'o', which is highlighted with a yellow circle.